



UNION BANCAIRE PRIVÉE

مسودة

بيان صحفي

نتائج النصف الأول لعام 2017

## بنك Union Bancaire Privée يكشف عن قوة نتائجه للنصف الأول من العام بزيادة في صافي الربح أكثر من 20% محققاً 110 ملايين فرنك سويسري

جنيف، 20 يوليو 2017

■ بلغ صافي الربح 109.5 ملايين بنهاية يونيو 2017 مقارنةً مع 89.9 مليون فرنك سويسري بالعام الماضي محققاً زيادة قدرها 21.6%.

■ بلغ إجمالي الأصول تحت الإدارة 118.9 مليار فرنك سويسري في النصف الأول من السنة.

تعزيز النتائج بفضل قوة الأنشطة التشغيلية

شهدت الإيرادات التشغيلية ارتفاعاً بمقدار 12.5% سنوياً، حيث وصلت إلى 509.5 مليون فرنك سويسري بنهاية شهر يونيو 2017، مقارنةً بمنتصف عام 2016، عندما حققت 452.9 مليون فرنك سويسري. أما صافي هامش الفائدة، فقد ارتفع بنسبة 18.5% ليصل إلى 139.3 مليون فرنك سويسري، ويرجع الفضل في ذلك إلى ارتفاع سعر الفائدة على الدولار الأمريكي إلى جانب عدد من العوامل الأخرى. كما إن زيادة العمولات بنسبة تزيد عن 10% - برغم أن ذلك تدعّمه قوة الأسواق - تبرهن على ارتفاع أصول العملاء الخاصة في التكاليف الاستشارية.

أما النفقات التشغيلية، فقد ازدادت بنسبة 9.9% خلال الفترة ما بين يونيو 2016 إلى يونيو 2017، مرتفعةً من 249.5 مليون فرنك سويسري إلى 323.7 مليون فرنك سويسري، إثر دمج أعمال Coutts في قارة آسيا، وذلك في أبريل 2016. فيما ساهمت الإدارة القوية للتكاليف لدى البنك في تحسين نسبة التكلفة/ الدخل (باستثناء الإهلاك والمخصصات) إلى 63.5% بنهاية يونيو 2017، بعد أن سجلت 67.9% بنهاية ديسمبر 2016.

وقد بلغت قيمة الربح التشغيلي 133.7 مليون فرنك سويسري بنهاية شهر يونيو، بعد أن كانت 110 ملايين فرنك سويسري في العام السابق، محققة بذلك زيادة قدرها 23 مليوناً (ما يعادل 21.2%).

وبقيت الأصول تحت الإدارة على المستوى ذاته محققة 118.9 مليار فرنك سويسري (كانت قد بلغت 118.3 مليار بنهاية عام 2016). ويُذكر أن الأداء القوي لتلك الأصول -التي كانت قد تعززت بفضل الظروف المواتية للسوق- لعبت دوراً في الحد من الآثار السلبية لأسعار الصرف على مدار النصف الأول من العام (-3.3 مليار فرنك سويسري). كما واصل قسم إدارة الأصول النمو على نحو طبيعي مع دخول تدفقات بلغت قيمتها في المجمل 1.6 مليار فرنك سويسري بنهاية يونيو. وهذه التدفقات الداخلة تعوض التدفقات الخارجة الناتجة من الموجة الأخيرة لبرامج تقنين الضرائب التي تؤثر في المقام الأول على العملاء من القطاع الخاص من أوروبا وأمريكا اللاتينية.

ظلت نسبة الشريحة الأولى ثابتة عند 26%، وهي نسبة أعلى بكثير من الحد الأدنى الذي تتطلبه اتفاقية بازل الثالثة والهيئة الرقابية السويسرية على الأسواق المالية (FINMA).

فيما صرح الرئيس التنفيذي لبنك (UBP) السيد جاي دي بيتشوتو قائلاً " أرقام النصف الأول من العام مباشرة للغاية. صحيح أننا استفدنا من ظروف السوق الإيجابية، إلا أن الجهد الكبير والتفاني من فريق العمل ليحظى عملاؤنا بحلول مبتكرة كان له دور كبير في تحقيق هذه النتائج القوية. كما أنها تعكس الاستثمارات الكبيرة التي تم ضخها مؤخراً في تعزيز قدرات فرق العمل وتبرهن على ديناميكية أنشطتنا بالقارة الآسيوية".

للحصول على مزيد من المعلومات

مود هاج  
رئيس العلاقات الإعلامية  
الهاتف: + 41 58 819 75 27  
البريد الإلكتروني: [maude.hug@ubp.ch](mailto:maude.hug@ubp.ch)

برنارد شوستر  
رئيس قسم الاتصالات بالمجموعة (المتحدث الرسمي)  
الهاتف: + 41 58 819 24 70  
البريد الإلكتروني: [bernard.schuster@ubp.ch](mailto:bernard.schuster@ubp.ch)

نبذة عن Union Bancaire Privée (UBP)

يعد بنك **UBP** أحد البنوك الخاصة الرائدة في سويسرا، كما إنه من بين الأفضل من حيث امتلاك رؤوس الأموال، خاصةً وأنه مصنف ضمن الشريحة الأولى لرأس المال بنسبة 26% وذلك في 30 يونيو 2017. ويذكر أن البنك متخصص في مجال إدارة الثروات للشركات الخاصة والمؤسسات. يقع الفرع الرئيسي للبنك في مدينة جنيف ويعمل به 1694 موظفًا في أكثر من عشرين موقعًا حول العالم. وقد سجلت الأصول تحت الإدارة في 30 يونيو 2017 مبلغ قدره 118.9 مليار فرنك سويسري. ([www.ubp.com](http://www.ubp.com))



THE DRIVE YOU DEMAND

# FINANCIAL RESULTS AS AT 30 JUNE 2017

(Unaudited accounts)



UNION BANCAIRE PRIVÉE

## FINANCIAL HIGHLIGHTS FOR THE GROUP

	As at 30.06.2017 in CHF millions	As at 30.06.2016 in CHF millions	Variation in CHF millions	Variation in %
Net profit	109.5	89.9	19.6	21.6%
Operating result	134	111	23	21.2%
Client assets (in CHF billions)	118.9	113.5	5.4	4.8%
<b>Total operating income</b>	<b>510</b>	<b>453</b>	<b>57</b>	<b>12.5%</b>
Net result from interest operations	139	118	21	18.5%
Net fees and commissions income	316	286	30	10.5%
Profit on trading operations and on fair value options	48	44	4	9.1%
<b>Total operating expenses</b>	<b>324</b>	<b>294</b>	<b>30</b>	<b>9.9%</b>
Personnel expenses	243	218	25	11.5%
General and administrative expenses	81	77	4	5.2%
Depreciation, value adjustments, provisions and losses	52	48	4	8.3%
<b>Total assets</b>	<b>30,979</b>	<b>28,664</b>	<b>2,315</b>	<b>8.1%</b>
Shareholders' equity	2,124	1,958	166	8.5%
Share capital	300	300	0	0.0%
Capital reserves	867	867	0	0.0%
Reserves and retained earnings	633	536	97	18.1%
Reserves for general banking risks	215	165	50	30.3%
Operating cost/income ratio	63.5%	65.0%	-	-
Cost/income ratio after depreciation	72.9%	75.6%	-	-
Return on equity (ROE)	10.4%	9.6%	-	-
Shareholders' equity/total assets	6.5%	6.8%	-	-
Tier 1 capital ratio	26.0%	22.3%	-	-

## Consolidated balance sheet

(in CHF thousands)

	30.06.2017	31.12.2016
<b>Assets</b>		
Cash and cash equivalents	9,234,902	7,995,562
Due from banks	1,466,660	1,589,027
Due from securities financing transactions	709,963	589,600
Due from clients	7,231,119	7,097,435
Mortgages	1,317,335	1,356,208
Trading portfolio assets	24,266	21,071
Positive replacement values of derivative financial instruments	337,430	472,798
Other financial instruments at fair value	595,332	593,449
Financial investments	9,240,721	10,200,808
Accrued income and prepaid expenses	129,266	138,023
Non-consolidated participations	9,133	10,494
Tangible fixed assets	251,854	241,887
Intangible assets	384,867	413,823
Other assets	46,574	102,767
<b>Total assets</b>	<b>30,979,422</b>	<b>30,822,952</b>
<b>Total subordinated claims</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

(in CHF thousands)

	30.06.2017	31.12.2016
<b>Liabilities</b>		
Due to banks	518,029	617,702
Liabilities from securities financing transactions	5,356,311	2,827,106
Due in respect of client deposits	21,452,049	23,746,512
Liabilities from trading portfolios	167	280
Negative replacement values of derivative financial instruments	380,756	246,171
Liabilities from other financial instruments at fair value	722,568	750,868
Accrued expenses and deferred income	279,775	322,265
Other liabilities	91,696	158,375
Provisions	53,739	58,787
<b>Total liabilities</b>	<b>28,855,090</b>	<b>28,728,066</b>
Reserves for general banking risks	215,375	215,375
Share capital	300,000	300,000
Capital reserves	867,336	867,336
Reserves and retained earnings	632,174	535,744
Group profit	109,447	176,431
<b>Total equity</b>	<b>2,124,332</b>	<b>2,094,886</b>
<b>Total liabilities and equity</b>	<b>30,979,422</b>	<b>30,822,952</b>
<b>Total subordinated liabilities</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## Off-balance-sheet transactions

(in CHF thousands)

	30.06.2017	31.12.2016
Contingent liabilities	599,442	447,636
Irrevocable commitments	85,931	124,651
Liabilities to pay up shares and to make additional payments	131,711	142,008
Credit commitments (deferred payments)	-	-

## Consolidated statement of income

(in CHF thousands)

	30.06.2017	30.06.2016
<b>Consolidated statement of ordinary income and expenses on banking operations</b>		
<b>Result from interest operations</b>		
Interest and discount income	151,873	92,285
Interest and dividends from financial investments	50,761	50,822
Interest expense	(63,464)	(25,529)
<b>Gross result from interest operations</b>	<b>139,170</b>	<b>117,578</b>
Changes in value adjustments and provisions for default risks and losses from interest operations	146	0
<b>Net result from interest operations</b>	<b>139,316</b>	<b>117,578</b>
<b>Fees and commissions</b>		
Commission income on securities trading and investment transactions	324,091	292,030
Credit-related fees and commissions	1,518	1,755
Other fees and commissions income	1,182	1,898
Commission expense	(10,960)	(9,949)
<b>Fees and commissions</b>	<b>315,831</b>	<b>285,734</b>
<b>Result from trading activities and the fair value option</b>	<b>48,245</b>	<b>43,677</b>
<b>Other result from ordinary activities</b>		
Result from the disposal of financial investments	3,446	4,548
Income from participations	1,978	2,416
of which, from participations reported using the equity method	(594)	(319)
of which, from other non-consolidated participations	2,572	2,735
Result from real estate	439	560
Other ordinary income	433	332
Other ordinary expenses	(91)	(1,864)
<b>Other result from ordinary activities</b>	<b>6,205</b>	<b>5,992</b>
<b>Total income</b>	<b>509,597</b>	<b>452,981</b>

(in CHF thousands)

	30.06.2017	30.06.2016
<b>Operating expenses</b>		
Personnel expenses	(243,335)	(217,723)
General and administrative expenses	(80,386)	(76,785)
<b>Operating expenses</b>	<b>(323,721)</b>	<b>(294,508)</b>
Value adjustments on participations and depreciation of tangible and intangible fixed assets	(47,811)	(46,710)
Changes to provisions and other value adjustments and losses	(4,145)	(1,294)
<b>Operating result</b>	<b>133,920</b>	<b>110,469</b>
Extraordinary income	2,111	2,838
Taxes	(26,584)	(23,321)
<b>Group profit</b>	<b>109,447</b>	<b>89,986</b>